

யாழ்ப்பாணம் கேட்டுவிட்டதற்கு

இல்லந்தெரந்தகர்

ஸ்ரீ தண்டபாணி விருத்தம்

ஸ்ரீ முந்துக்ருமாரச் சுசல்

முதலியல்



மதுவானிகாபாந்தியாய ட. எஃ. டி.

ஏ. வெ. காம்பாத்தியாவாக்கள்

யாழ்ப்பானம் கொழுங்கிடுவர
 இலத்தைத்தகர்
ஸ்ரீ தண்டபாணி விதுத்தம்
ஸ்ரீ முத்துக்குமாரர் ஊசல்
 முத்து வியன

மார்மகோபாத்தியார்ஜு / அந்தர்
 ர. வெ. ராம்புலதயரவுர்கள் இயற்றியதை

இலைய

மேற்படி சூயரவுர்களின் ஒமாரர்
 S. கல்யாநந்தவர்யால்
 குறிப்புரையுடன்

போன்றீர, கவிர் அச்சக்கட்டத்திற் பகிப்பிக்கப்படுவதன்

இலைய தில் பத்ரம்

பாலனியைர் ஒரு பிழிவை கெய்து உத்ஸவ விட்கிரகம் முதலியவந்துறையும் துவாரசாரி செட்டியார் அளமத்தவர். அவ்விடு மூர்த்திகளின் விழாமாதச் சில பொய்யடக்கீ இயற்றித்தா வேண்டுமென்று விரும்பி எனக்கு எழுதினார். அவர் விரும்பியிடுமே ஜஸ்ட் பாணி விடியு மாசப் பஞ்சு லீத்தத்தங்களும் உத்ஸவ மூர்த்தியானிய மூத்தக்குலாரர் விளையாளர் கூர் அரசரும் பாச்சரியாக ஏற்க வீட்டு நீர்த்துவங்களுக்கு இயற்றினார். 'செதிர் பரிய....., போகுமானே' (7) என்ற செய்யானால் தமிழ் விளைவு என் உன்னத்தில் மீதும்தந்து சின்றுமை வெளிப்பட்டது.

"இத்தனாங்களை இயற்றுவதற்குச் சங்கிலிப் போக்கு கண்ணாகத் தெரிய வேண்டுமென்று கேள்வவ கிருஷ்ண பாச்பியாடும் காவகை இராமமாதி ஜூஷாம் சொல்லக் கேட்டிருக்கிறோன், பவ்வாசக்குப் புதூப்பல்வாய்க்கும் உள்ள இலையடி, சரணங்களின் பொருளாகும் பல்லவீரன் பொரு ஹம் தொடர்க்கு வீற்றுவ், சரணங்களில் மூடிக்கு அளவை வேண்டிய முறை முறை முறையாக செய்திகளோ அவர்கள் குலமாக வும் அனுபவத்தினுடைய அறிக்கிறுக்க எனக்கு அவற்றை அளமத்துக் கீர்த்தனாங்கள் இயற்றும் சங்கிலிப்பாம் அப் போன்ற வரப்பத்திற்கு, சுருட்டி, சகானு, செஞ்சகாஞ்சி, தழை



முருங்கா

இதிலுள்ள இலங்கை மாஸ் ஸ்ரீ தல்லட்டுவமுடி வினாக்கலம் முதல்வரத்தை என்றால்கூட மாஸ் 1891-ஆம் ஆண்டிலிருந்து கொழுப்புத் துறை பூதியை பிரதமாரசாமி சௌ' முயிரவர்கள் விரும்பியது தியநிதி முதல் பழந்தொகைக் குட்படோகாலம் வார்ட் கிப்பள் அங்காங்கு திரிந் பதிப்புத்து ஜெவின்ட் என்ன. இது சம்பந்தமாக அவர்கள் கூய சுரியதூரியிட ஏழைதீர்க்கலை எடுமாறு :—

"கொழுப்புத் துறையின்குட்டி அம்பராஜியதி குருஷாமி செட்டியாரிங்கபவர் முக் அம்மாட்டுவப்பேர் சனக்கு அடிக்கடி கடுதடி ஏழுது வந்தார்.

"கொழுப்புத் துறையைச் சார்த்து இலங்கைத் தக்கிரன் ஆய் இடத்தில் ஓராண்டும் நிறுவி அந்தன் தல்லட

வந்தி என்னும் ராகங்களிற் பீர்த்தளங்களை இப்பற்றுவேன்.

“இந்தத்தளங்களை யேவ்வாய் என் தட்டப்பண்டிடம் படித்துக் கொட்டி அவருடைய அங்கோரத்தைப் பெற்றேன். குமாரசாமி சௌராஷ்டிர மெய்யட்டக்கோயில் கீர்த்தனைகளையும் பெற்று ஏத்தன் ஆலோதனைடந்தார். பிறகு அவை 1891-ஆம் ஆண்டு முத்திரீஸ்வரன்துரையே என்னும் அங்கீர்த்தன.”

* * *

இவை சட்டப்பற்றயாக யான் கீதீவிக்கலேண்டியது வெள்ளுஞ்சுப்பிரிவி, என் தங்கதாாரவார்ஸன் முதன் மூன்றாவது இப்பற்றி வெளியிட்ட பீர்த்தளம் ஒத்தியை வைக்கான புற்றகம் நிதிவே யாற்றவாறும், இது பல்குக்குற் பேர்க்கிராதெண்பது என் கருத்தாற்றுவாறும், இப்பிரோது இப்புத்தகம் எக்வசந் திட்டங்களும் தமிழ்நாட்டு முந்து உடமீயாக்காக இருக்கும் என்று இரண்டாம்துறை யாக இரண்டு குறுப்புகளை என்னியிடலாமென்.

இய்யன்

திருவேட்டக்காவனபேஷன் }
28-4-44 }

S. கல்யாண கூத்துரையர்

கணபதி நுணர்

இல்லந்தாதார்

ஸ்ரீ நண்டிப்பாணி விருத்தம்

காப்பு

குடியில்வாழ் போழிலிலந்தைக் கொங்கர்வாழ் ஓவ்வொன்று
அயில்வாழ் மலர்மலை உமாவுருவில்வாழ்
நெருமான் நல்ல சுதாதிப்பப் பேஷதேயே ஞஞ்சியில்
வருமா ஸௌநாகோடு மா.

(குறப்பு) சூழலில் - சேஷில், கூர் - சிறந்த, செவ்வீலன் -
மூசுகப்புப்பநுமான், அநில் - வெள், ஒரு கோட்டு மா - ஒரு
தந்தக்குத்தாவாய் யானோ ; விருத்தம்.

விருத்தம்

(அ) கங்கை ஏதிய யினாந்திராந்
கலைஞர் வேண்டிப் பாரம்திருக்
கண்கள் களிப்பெற் தோன்றிடுகள்
கருணைப் பூஷபாங் திருவுறுத்தவச

சங்கூச பாரதியுட் கேள்விதழ்வேண்டு
 தந்தித் தல்ல கண்டமேஹாம்
 தன்னிப்பக் ராட்சி தந்தனையிறு
 தய்யேண் புரீந்த தலவிளங்களே
 கொங்கை யூரூப்புஷ் கடம்பணியும்
 துஞ்சேத பிறவிப் பின்னிருக்கே
 குவறு மன்பர்ச் கோருவிழக்கேத
 குணமா மலிவேய மலீப்பேங்கி
 தங்கை ஏரிருக்கன் மாணியகிளய
 தூணியா நூணியா வரும்புகழுக
 தலைமுக்கும் வளமா நிவந்தநங்கர்ந்
 தல்லட் பாஜீப் பெருமானே.

(நுடி) கஷின்ற - அழுகைத்தந்த, வேலை - சமடழுஷ் - அழுகள்
 என்றது மூருவானை. என்னா அந் - சங்கேகம் கீர். அல்லகண்டம் -
 தூண்பய்; தேஜராம். கோங்கைத் தூ யூம் கடம்பு - வாசலீவாயதி
 தண்ணாதநித சேஷன் - அழுகிய! கடம்! மாணி. குருங்கீத -
 மூச்சதைகே. மலீபேங்கந் - கேவன்றதாமாயிலையுர ஏங்கி சிக்ர
 திருமால். உதவாய்வாலைத் தஞ்சையென்ப் பாங்கை என்றால் மாபு.
 தூணியா - திருக்குமாரானை. தீண உவவாழும் புகழு; தீண என்றது
 திருங்கைத நகரை. (க)

(2) பூலும் புள்ளுந்து கடற்குத்தும்
 புகைப் பேச்சி மீணாயன்றிற்
 பூரிந்த தறியே ஓதுவிடுவதும்
 போற்றி விக்கில் பே டீலோக்காருகி
 பேசுவும் இவ்விருப்பு : வினிக்கொலூழுதுரி
 வீதலூ மற்றியேன் கொடும்பினியை
 வீட்டிட இவ்விருப்பு : போகுடும்பகுவா
 பேவீ யாண்ட வீதமென்னே
 வாவு பிளாமான் முகவிழுக்கவே
 வினிக்கிய யவண்ணுவன் வருகணியே
 வஞ்ச வஷ்ணுப்புப் பேராலும்புகையே
 வானேனுர்க் கருங்குர் பெருந்தகைபேர
 தாவுக் தாங்குர்க் தநூன் கருத்த
 காவிக்கற் பாவுமே தகையசால்கிழுர்
 தகைய்கும் வளையா ஸ்லீ்னதகர்த்
 தண்ட பாணிப் பெருமானே.

(கு-11) கார் - வினாக்கர் - புகை - தூப்பர் - பூபிசிள் என்றது
 குருக்கக் கடவுளின் ஆடுமாலை, வீட்டிட - அபிநிது, வாவும் இசை
 மான் - தாவுக்கற் திவாயை போலூந்திவு மான், மாணின் மான் -
 மான்வி தேவியார், காணி - வேல்க்கை மார், அவன் மூன் வரு
 காணித்வை ; வள்ளி தேவிபார் தினீப்புனம் காற்கிள்குத் தாலத்தின்

நூலுக்கு கடவுள் அவர் இறுக்குபிடம் சென்று வேங்கை மரமீகை
கிள்ளுர் வண்பது வரலாறு, தாச் - ஸ்ரீ கந்தீஸா; ஈராத்துஞ்சை
பாகத்தினில்குஞ்சு எழுஷ்ட ஸ்ரீ சூட்டுங்கந்தீஸாகத்தெங்கு அழிந்து வருக
கண்ட ரூகுக்கு போன் அதிலை அடக்கி வாங்கனமாகக் கொண்டா
வண்பது வரலாறு.

(2.)

(ஒ) துற்கூர் ராண்ட னாளித்தியுள்

தூரோலையா வன்றித் தெய்யர்க்கிளியுள்
தொலைத்து வின்ஸ்லூ மயிர்ப்பட்டையைத்
தொழுது போழுது கழிப்பேப்பீசுப்
பால்லூ மலைர் லீந்க்கா - ரூம்
பாலைத்த கோக்காக்கா வெங்குப்பு: ரீகப்
பாலைத்து வருத்தி மண்ணாக்கப்
பாலைத்து நின்ற விளிதெண்ணே
அற்கூர்க் குத்து மாட்தியே
ஆராசர்க் கொருசே ஞபதியே
யாணை பாகாநி வெந்துப்பொன்றே
அம்பாஸ் பாவைக் கிருஷ்ணயை
சுற்கூய் பவரிட்டு மருண்மூருகா
தாமோ தான்றின் விரும்புகா
கலைஞ்சூம் வளமா பிளங்கைதாக்கர் நூ
நூன்ட பாணிப் பெஞ்சாமுனை,

(கு-4) காற்று தூர் தரங்கள் வாயிலில் போன்றுமிகு அதிகமாகவிடப்படும். ஆனால்லே பெயர்க்காலை - பிரயுஷநீசம் என்ற பறவையின்கீழையையும் மிகும்; அதைத் தீரவுத்தால்கீ : “ ஞானுபொய்யாக்குன்றும் ” (கூடி ; சிட்டி- 24 ; 10.) அபிந்தங்கள் - கேள்வாயுதம். அது கடலீனமும் மலையுமாயுதம் மொலைத் தேவாயாயுதமாயுதம் கூடுமோயுத சொல்லுது போன்றுமேயிலை (இயல்லை) கடலூம் மீண்டும் வருத்துவதும் என்ற கருத்து முதல் என்கூடுகாலை தேவாயுதமித்து. ஆனால்லே பராவை - வூர்பார்க்கு - ச. புரீஸ் - இதுபோல் காற்று முதலாயுதம் - சிற்று கேள்வி விடுவதீயதாயுதம். அதுகூடு முதலாய். (ஆ)

(ச) பிரிந்து வருவதை ஏ மொர்க்கேநாவை ஏம்
பண்ணியு ஒத்தலாகி போருள்பல்ளோர்
பணவு குமார்க் களிர்த்திடவும்
ஏங்கத்து சுருளுா் வாய்ப்புப் பின்த
எந்தத் தென்மா வினைடச்சித்தாக
எது வின்தித் தாந்தேயேல்ல
நூற்கு வீரவிழுத் திடுவதினால்
எங்கமான் பொன்றாயை யென்று, மீததேன்
விளத்து வெரவிகோ வையில்வேவா
பேஷ்டான் புனையார்க் கதுக்கவா
வினாக்கல் வழுதாக் திடுப்பாவா
விறல்கோ எவ்வார் குவகாவா

தனித்து கார்ஜீஸ் மினிசீலர்

சாத்து சுதாவா மகந்தாவா
தனமுத்தும் வாய்மா வீலங்ளதாகாரத்
தன்ட பாணிப் போந்தானே.

(து-ப) பாதித்த - ந இத்திலை தேவாண்ட - மாலீ. பாதி - அனி காக்காஸ். பாது குமார் - ஒர்தானார் கிழவர்; என்றால் சன்னிடே சுவராவா. சீரார் ஏருமா் என்ற அங்காச் கிழவர் கிவழுவான் கெட்டுக்காண்டுக்குத்தோடு தம் தாங்காரா் தீட்டியூங் உச்சப் பூவா் காலைத் துவகிந்தார். மற்கு கிளரி குராவா் திவருக்கு மூன் தோன்றாத வள்ளிடம்யாப் பாதிலைப் பாதித்துத் தார் ந இத்து உடை கொயும் புளிக்கத் தூண்ணம் பிரவுஷ்ணவர் தோதித்தருளியார் வள்ளபது வரவில்லை. காவுமிக்குப் பூங்க உச்சப் பீர்மாண்பியத்தால் சன்னிட்சுவராப் பூத்துப் பூதுமிக்குப் பாவட்டுத் தீவேகங்காத் வைப்பே திவருக்கும் பாடைப்பதும் பொறும் இன்னும் குழுக்க மாத உண்ணன. தகுவர் - அரார். தக்காய் - கஞ்சயனே; தக்காய்டே. அம்மான்; கணி. பொன்றாறைய - லீனமுடையாறையுள்ளதார். கில்லேக்குவாஜுவாடய விழிக்காவின்றி தோன்றிய அந்த போட்டே மூலமுக்கடியுள் அவதாரமாதான்பற்றி, 'கிலவன் வீரின் திருவாவன்' என்றால் அதுமாறுவது - அங்கு பெரிய வேதங்கள் போன்றுவரை அடிக்காலில் அவைக்குதுவன் பிரசம் படித்து தின்புறந் திருவிக்கு.

(டி) உள்ளிட்ட பிறக்கு பகுவதுமல்ல
 யூற்று மீண்டும் சுப்போலை
 பேரங்குட்ட வாய்ரி மடவரவ்பா
 துற்று வீருத்த விருந்து
 இலகப் : கண்ணத்து வீணையாடு
 இணறுபீச வென்றுக்கா வள்ளிழங்க
 எய்தி வீருத்த விருந்து
 வீடுத்த விழையாட் டார்த்தனையே
 அவசில் கருணைக் கெபழுக்காலே
 அடிவேந்த கேவ்த துவப்பேறே
 மாணைக் கிளை வரீவியாறுத
 அவுளைர் துவர்த்தா வடுமாபேற
 சுவச படயார்க் கிராமாகத்
 தரூர் முதலா காற்பெருஞ்சும்
 நாறாக்கும் வளமா சிலங்கைதுகர்த்
 ரல்லட பாவைப் பெருமாலே.

(ந-டி) பகுப்போலது - ஆண்ம கோடுகளினப்போல் அல்லாமல்,
 கவுனி மடவரல்பால்.....இன்று : நீங்களைப் பார்த்து நீரிலீயாட்டர்
 புரைந்துள் வீருத்த சூப்பா பொய்யான படலத்திற் கண்டதாகும்.
 அந்தநகைய நான்தங்கு மான் என்பதற்கு ஏற்பா சீடும் வருத்த
 உருவாகி வீணையாட்டன். அவ்விடில் - அளவுற்ற யாசீன் கீதா

யக்க கடவுள். அப்பேறே - ஆண் திட்டம் பெற்றவனே. சலச யடனா? - நான்மூ மலினாவள் பேஷ்கன்; உங்குத் திரு மக்கிளாம் கண்ணக்கிளாபும்.

(த)

(க) ஆரை மூக்கங்கொன்றி தோற்றுமுகமா
 அடிமார்க் கருளுக் கிறநிறுத்தான்
 ஆது சமயங் கஞ்சுக்குமில்லை
 ஆது ரீடையன் நூலாக்குத்திடவும்
 பேறு முக்கு சிக்காதறியாப்
 ரீநூல் மாக்க வெளியூட்டி வைப்
 பேணு நாதோ பெருக்கும்பா
 பீநாக்காப் பாலை யருந்துவால்
 பாது முகக்குப் பாந்தபீயத்
 பகக்தத வயுனாப் பகடவிரோகியாப்
 பாற்றி யாரார் பெலர்விலீப்பப்
 பண்ணுங்க் காந்திங்கப் பண்ணாவனே
 சாறு முக்கு மறுநுதோநுப்
 தஞ்சுக்குப் பாலாமா ஸியக்காற்கார்த்
 தங்கட பாணிப் பெருமானே.

(கு.4) ஒரு மூலாட்சி - பூர்வமிக்கவும்; பூர்வமானவும் முகம் தண்டபாளிக்கு ஓர்மேறாதன் பற்றி இங்களைச் சுற்றிருக்கின்றனருமாம். 'ஆராதாக்கலைக்கால்களுக்கு ஒரு மூலாட்சி அதானால் நிறை' என்பது ஒரு நயம், மூன்றாவது பெறுவதாலும் உணர்வும் டாதார் மாக்கள் ஆவத். மாக்கள் - ஆராதிலைச் சூப்பாக்கின்றன; யுனா-வார், ஏதங்கூதால் பாலை - கிழாக்கடல், சாலை - கருகுகள், பறஞ்சில் - போக்கங்கள், பாற்றி - கெத்து, சாலை - நிருங்கியா, மறுஞு - விதி, பங்கங்கள் - நேதாவர்.

(க)

(எ) ரேதிப் பரிய தவாலோராஜ்கிராங்க

செய்லர் வாய்ப்பத் துக்கமூலிக்குரு
 செல்வே நம்பிற் ஜிலக்கியாத்தாதச
 செப்பி யருளி யோ'ப்பில்லர
 ஆதிச் சுங்கத் தினடயீஸ
 வதஞு வெற்மாச் நமிழ்ப்பராக
 ஆசர இன்னப் தாநிர்த்தனடங்கிதென்
 அகற்று வெரிச்சு விளக்கட்டன
 சாதிப் பைட்டோற் தருவாறு
 தலழப்ப வேராருளாப் பொருளுமிக்கைந்
 தஷ்ப்பேத யளிரும் ஜோர்துயசம்
 தனப்ப வீரீஸ மூகந்திருளிஸ்தோய்

தாதிற் பொலிபுள்ளி சோலைகளும்
வூர் மகாப்பீர் யாவேகளும்
தலழக்கும் வனவா நிலக்குங்கர்த்
நண்ட பால்விடி பெருமளவினா.

(ந-4) ரோசிபு அரை - இவை மறுத் துறையில் - அதைத்தீவிரம் கூடிய அளித்துவது - சீக்கிணிடாது எருத்தல், மா பெரு முதலீல் - மார்பாத்தினர் பெரிய அழுவை ; ஏன்றது மாவின் வாய்வாகிக் கா வில்லூஷ் அவர்கள் ; இம்மார்பாம் பிதால்லிருத்தலும் வாய்வாய் காலி வெறிதலீல பெற்று அமுதங்கள் உற்பகுத் தால் முழுவிழா ஏற்றும் பெற்றன என்பதை உடல்காலன்று, ' எாதிப்போலம்.....தலழப்ப' என்றது, அதி - இந்திரன், அவிழகந்தேவன் - சிங்கமுகாசரன்.

(ஞ)

(ஐ) விலையின் பதிமுன் மூப்பொருளாளிக்
நிலைக்கூட யாப்பா பந்து வண்டியென்றும்
நிலைக்கூட பதிமுன் மூப்பொருளாளிக்
நிலைக்கூட யாப்பதல் கிறது மும்போன்
கலையின் மதிலின் நிறுப்புகளைம்
கலையா மறிக விலை விலை விலைகள்
கருதின் கொடிய விலை விலை விலைகள்
ஏழாக்கு வருப்பு குதன் நூக்காலோ

அலையீடி விள்ப வாரித்திடைய

அயலை எர்தூபி கேள்வுகளைப் பின்து
அருவங்மா மனத்திலே யம்புதமே

அவிடே வெறுதூண் கூறுவதேயே
தலையீடி சீர்த்தோன் பேறுமன்றே।
தலையீடி நூக்கு மாதுமாது கேதை
தலையீட்டுக்கு வாய்மா விளைக்குதகர்த
தலையீட்டு பானைப் பேறுவதேயே.

(த-ப) கலையீட்டு பூங்கள் போன்றவைகள் - அங்குமிகு மலை, ஒவ்வொன்றை மூலமிடப்படுவதைத் தூண் - மூதல்வை, மிழைக்கு பாலோவா பூங்களைக்கண்டு மூப்புப்பாலோ என்றது ஏது பாலோ பாசுப்பகலை, கலையீட்டு பாலோ விள்ப மூதல்வை - கற்று கலையீட்டுவும் மதிக்கால கூதை உட்பட்டுத்தான் ரா மூலங்களைப்பிடிய், கலையையிடுகள் - பாஞ்சாலை கலைக்காலை மூதை காலைக்காலை, தூண் - அங்குமிகு தூண்மாதை; அங்குமிகு தூண்மாதை என்று தீவிரப்பத்தும்தான் காற்றுப்பூமிய் அமலமுறை, வாரிசீ - காற்று. அயலை மூலங்களை = அங்குமிகு மாதம் - அங்குமிகு மாதம் காலைக்காலை, அங்குமிகு மாதம் - மேல்கி. தூணி - வாணி, மாநினி; காலைக்காலை, தீவிரப்பத்தும்தூண்மாதை - பீரமக்குபாலைத்தீவிரப்பத்தும்தூண்மாதை. (ஏ)

(க) அங்க மடி வா - மாநினி பூமியீட்டு

அங்குமிகு நூரா வதி விளைப்பார்

அங்குமிகு மாதம் வாந்த குவானுவுள்

அங்குமிகு கிளையைப் புரக்காச

சிங்க மாரி தீர் கூமாந்து வெளை வீர்
 இறவே ஒத்துவார் பிம்புள்ளூன்
 செல்வ ன் கூயோ வவஞுவெயாகு
 தேவ்வேர திருவாய் மாராந்து வெள்வைய்
 பெரு மலைத் த சித்த வெராள்றும்
 பராந்தர் கூடி யிலூழுவன் து
 பன்டவீட் இறைவும் பரம்பர வே
 சங்க மனீத் த நூணயாக்கிரு
 தருகேயர் தநுபேர செருஞ்ஜான் றும்
 தணுக்கும் வாயாமா வெங்கதைகாந்
 தொட்ட பராமரி வெறுமா வே.

(நு-4) அடித்தா காங்கர் அனுவர் விழுப்பன் - தெல்லிருந்து
 உடலீல அருளிச்சுசுப்பதற்குத் தாங்காலாஸ்திருந்த சியெபரஞ்சுகையை
 கண் பார்வையூடால். கூஷ்கர் தூய - ஏட்டு இள்ளோருவாயா-
 அன்றைச் - அந்த மன்மதன் - கரிம்பலப் புரத் - எல்லாக்கிரன் கண்
 தூய் டாக்ஸியூக்கி காந்தி; பேரு கிண்கப் டாக்ஸியூக்கி காந்து வெள்வ
 நது சூயம், சிப்புன் - சாபாவியன்று பறவுவு. இரண்டிப்பக்கிப்புவைக்
 கொண்டு காங்கர் வொண்ட காசின்கூந்துகியைச் சிவப்பிராமன்
 சாபாவுதார போக்கது அடங்கினும் எடுத்து வும்பாரு. காங்கரிக்குத்
 தின் மகன், அங்காசிய்காந்தி அப்பித்த சாபாத்தின் வைமுத்துக்கு
 வெப்பமாத்திரம் ஏன்றுபடி. தேவ்வேர - புகைவுடியூ, ஸிதாட் - ஆட்ட,
 திரு முன்னு பகட்டவி - திருப்பாந்துக்கும், திருக்கிராவிவாரப்,
 திருவாவிளைக்குதி, விழுவைரகம், குன்று புதொறுட்டு, புதுமதிர்
 வோட்டு என்னாவா, தால் பூம் தேட்டு வீழுவார் - நாவின் பூம்களை
 ஆராப்பாவிக்கன். (4)

(ஈ) சலக்டேத் தென்றுட்கலவாத

கா.ஏ.டி புரியுல் ரீசாலுந்ட்டோபலாவு
மண்ணும் கருத்தும் புண்ணுக்கிக்
கலங்கி மலைக்கிவக் கண்ணவாற
தலக்டேத் னக்டேத் திவேவருட்டின்
ஷந்திய ஞார்த்தோ ஞாற்றிறங்கும்
அஞ்ச லெஷுத்தி யென்யூ, ஜோத்
கருவர் எஸ் மீதாமாவு
பலங்கிழவு மறந்தி தூரக்குன்றும்
ப்ரங்குண் ஞாப்பி பலாட்சாநுப்பும்
பயின்கேத் தாடி வா துயரமென்றார்
பாற்றி விளங்குங் குறுகணவியே
சலக்டேத் யந்தாக் குண்ட்சாருடேத்
நாய்வீவு வாணிகரக் கிடமாக்கி
தலைக்கும் வளமா நின்க்குதலார்த்
நன்ட பரவீர் பெருமானே.

(கு.பு) சலக்டேம் கன்று உட்டவெங்காட் என்றது ராகம்
நடத் தாகம் கேங்காம் வந்தாகார. கணைக்கா - பத்துக்கேங்கி ;
கூத்தாகி - அதங்கிதாங் - வாருங்கிதாங், கூங்கிஸாங் என்பது தன்ப
கிடுகியந்தி ரூபர்முகம் அக்கா யங்கா. அங்கால் கூங்கி - பத்துதை
கிடுயாவாக, மறந்தின் க.ஏ.ம் குண்றும் பாக்காந்று - பாவார்த்தின்
வளிலும் ஜுங்காபும் திருப்பூர்க்காந்திமலை எங்கி நித்தாம்.
பொருப்பு - மாங்கன், சுலக் கேப் அந்து - ஹெப் தின்த
காந்து.

(40)

நீ முத்துக்குமாரசுவரம் ஊசல்

காப்பு |

தூங்கிறத் தோண்டிலூடுக் கவனியும்கூர முத்துக்
குமாரர்தினு காரலினார் சு.ந— எமாத்திரைக்கண்
எவ்வளர ஏதற்கெல்லைக்கும் என்னயங்கள்
எவ்வளர இரைக்கரா எப்படி.

(கு-டி) தொலைப் - பக்கிளி, எமாது - எம்புகையை ; ஆது : ஆறு
ஆறுபு, ஆறு - மாலை, கூர ஆயும் கார்க்கள் எவ்வளரம் அமிக்
கும் எவ்வு கூட்டிகள்.

விருத்தம்

- (அ) பூதேவு மீதாவரிகு வட்டவி வீண்குறுத் [டத்
போன்றிலிருப்பாற் தூங்காவினச வயிரு வீடு
தேவேவு சூவுவடம் பூட்டு இரைக்கார்கள் | வத்
எழின்காலிய வீணகுத்துதலுபோற் போன்ற சூ
தூஷேவு கால்காலியிருப்பு தினரகள் வரார்க்கு | டத்
ஒத்துப்பல்புச் சுரங்கார்க்கிளி தீருத்துங் காட்
கோமீஸு மதனீபேவரூத் தந்தீ ஒத்துக்
ஞாரா சுது மூர்க்கீ கால ஞாசல்.

(ஞ-4) திரு அண்ணகலைக்கு இரண்டாம் இயங்காடிகள் உடைமுட் விட்டது என்றியாறுவள வடம் ; ச - அழகு. ராஜம் - முத்து. (ஏ)

(ஏ) திருக்காற்று கிருநூத்துப் பெங்களை மாற்புப் பிறக்கிறார்க் கீர்த்தி செப்பு செய்ப்பில் முருக்காற்றுப் பன்னியோருபா வண்பர் பாட முன்வையீய சுத்தவைக் கொடுபிச்சீத சுங்கவும் ஒருசுக்கு மாநாக்கிந் அாசு ரங்கியே ஒதுக்கிறுப் புதுநூருபா வண்பர் பாடத் துருக்காற்று மிளங்கிச்சால மிலங்காத மூற்றும் குமாரக்கு மார்வே யாம ரூசல்.

(கி-4) திருநூத்தும் - வாஞ்சலையூர் உரப்பும். மேல்வை - பலுகலவை. மாநாக்காற்றும் - மாநாக்காத்தை வோட்டும் ; “காக்குக் கம்பன் மாநீன் கருவைசிரி” (நனிப்பாட்டி) நிலங்கி - பொய்வைக். (ஏ)

(ஏ) வாஞ்சுங்கு பராந்தும்பிற் தேவை மாளை மாண்ப்பாடுந் திருத்தூர வார் போக்கு வாக்கு காந்துங்கு வாஞ்சக்குத்தூர் மகளை வேட்டுக் களி த்தாடுந் திருத்தூர் பாட்டு மூல்குத் தேவைங்கு திருவிலையாட் விடான் தூங் காநூப் சீட்டுயேங்கக்கூச் டானக்காந் திக்காக்கு மாறு கூறுங்கு வாஞ்சரூரனை தவங்காத மூற்றுக் குமாரக்கு மார்வே யாம ரூசல்.

(கி-4) கான் - காலங்காம். வாஞ்ச - வாக்கு. வாக்கா - சுங்கு. (ஏ)

- (*) மாதவற்றுக் கிருமக்ஞம் வாணி போடு
 மஹரவருஷ் சபியோடுவர் சவதூ மேளி
 ஆதவார ராம்னையதோ டமர் நாமும்
 அகங்கிழிப்பதே வீதறுச் சாடி வாழுத்
 திருவாளார் ஸுந்தமதலா திருப்பு டம்னாங்
 செற்றிருஞ் மருட்கட்டில் யாகு ஸுசல்
 கோதவரி வீராட்செறி யிவாங்குந முத்துக்
 குாரசு மார்போ யாகு ஸுவ.
- (தி-ப) ஆசலம் - புளி. கு - சூரன். கொது அவர் - குந்த
 மும் கீழம்பும் : ப மிமமத்தோவக. செறி - செஞ்சுக்கிள். (ஏ)
- (ட) தோவாத பெருவிறவிடோன் கூரன் தன்னினாந்
 தோவிலத்தெப்ருஞ் ஸுபுரே யாம ஸுசல்
 மாவர்க் கிருஷ்ணச வதனன் நவ்ரீ
 மார்த்தமருஞ்சுடு கிங்கரீம யாம. ஸுசல்
 சௌதி யகங்றகள் யதனன் தன்னினாந்
 செற்றிருஞ் மாமரிப்பை யாம ஸுசல்
 குார்பி யமுகுநுடி விவாதை முத்துக்
 குாரசு மார்போ யாம ஸுசல்.
- (தி-ப) வீரல் - வள்ளார். மானாத - மாங்காத. சிக்கயறனன் -
 சிக்கமுகாசரன். சௌதி - ஸுந்தக்கம். முதவிவுவை. கூலம் - கூவ.
 (ஏ)

- (க) சரவணத்தி னறுப்பதூர் பாயன் மீட்டே
 தங்கியிலை உடை டெயர்ட்தி ராம ஸுவல்
 இரவீணாயு மூடலாகங்கள் நேரானங்குத் தேவர்
 இவைக்கமைக்காத்துருவாயில்தீ ராம ஸுவல்
 பரவளையாயு மண்டியூட்டபோர் சினிமாத்த வாங்கே
 பசுவுக்கிள்கள் வாக்குருவினி ராம ஸுவல்
 குரவளையாயு பொழுத்துருந்து விலங்கத மூத்துக்
 குமாரங்கு மார்தே யாவே ஸுவல்.
- (க-ஏ) தீவு அளியும் - ஜியாலா மூத்த ராம - நலுமொம் (ஏ)
- (ஏ) வழந்துவல நூலாகங்கள ராம ஸுவல்
 வன்னிதிரு மணாலரங்க ராம ஸுவல்
 பழுத்தலாருட்டல மூடையீ ராம ஸுவல்
 பசுமாலில்லா கணமூடையீ ராம ஸுவல்
 மூடுத்தவாக்கு பாத்தலாத்தி ராம ஸுவல்
 மூக்காக்கு மார்த்தவாய்தீ ராம ஸுவல்
 கொழுத்ததமிழு மேற்பவையை புத்தங்கத மூத்துக்
 குருவு சுரு மா டே யாவே ஸுவல்.
- (ஏ-ஒ) வழந்து - தந்திக்கீற ராகங்காரி : சீலி, இருமுத
 தலம் - திருப்பாங்குமிதம் மூதங்கி, குத்துவை - சீலிகள். (ஏ)
- (ஏ) அங்கிலபெரு சிறுவனதயோர் வங்கயர் பாட-
 அந்தயங்குக் கருவு வங்கமேரார் வங்கயர் பாட

நிலவுமிழுவில் வளக்கினேயோர் வகையார் பாட
 சீலைத்துறை மாநாள் வகையேயார் வகையார் பாட
 மலரவங்கள் படிக்கிடையூங்கு வன்டு பாட
 மய்ஞாகுப்புக் கூடம்புரிந்து மகிழ்ச்சு பாடக்
 குவவுவன மலிக்கிலகு மில்லைத முத்துக்
 குமாரசுகு மார்பே யான ரூசன்.

(கு-டி) அலங்கள் - மாலீஸ். (க)

(க) மஹாத்தவாநு எனினால்ஜினியீ ராம ரூசல்
 மலரவங்கள் கலைப்பொறியீ ராம ரூசல்
 இரைநத்தகட்டுமயிற்பாட வீ ராம ரூசல்
 இருமதுக்குக் குழித்திரையீ ராம ரூசல்
 தலைநிர்நிக்குரை பிரபுபரியீ ராம ரூசல்
 தலைவாலைப்பொலு மேயிற்புரியீ ராம ரூசல்
 குமாழந்தாலாப் பீ மாலீஸ்காலை பிலங்கைத முத்துக்
 குமாரசுகு மார்பே யான ரூசன்.

(கு-பு) மாலைங்கள் - காங்குகள். (க)

(கீ) நாமேவே நான்சாம்பாக கமங்கள் வாழ
 அலங்கரி நூத்தவான கலாக்டோர் யாழ
 ஏமேவு பிரதாங்கத ஆங்கார் வாழ [முத்
 தில்லையிள்புக வாழும்பூதுக்கா தெரைத்து வா
 தெமேவு செங்கமிழ்ச்செங்கப் பீருப்பது வாழுத்
 தெங்கடிகாரசிர் சலங்குத் தெருப் பாழுக்
 கொமேவு பிலங்கைதாகர் வாழ முற்றுக்
 குமாரசுகு மார்பே யான ரூசல். (கீ)

ஏச்சரிகை

—+—+—

விரகம் - சுவேர் ; தாளம் - உதுபகல்

- திருவோடூர் மணியெசுவைத் தேனென்னி முகன்பின்
உருவேவல் விலங்கைத்தப்பறி வாழ்ந்திலோசி சரிகை. (1)
- வேலா கழர் காலமாமல்பி ஓவோநைர நூடா
ஸ்ரூவாவன விலங்கைத்தப்பறி முகுகாயேச் சரிகை. (2)
- குராதியர் பேராறிக் டி. எஃபாப்பெருக்கு பெரும்பொர்
விராதிப விலங்கைத்தப்பறி விலங்கு வேர் சரிகை. (3)
- நேவர் துமிழ்ப் பாலாவுருச் சேவாக்கன் மதவாய்
காவர் தஞ் மிலங்கைத்தப்பறிய் கந்தானிஸர் சரிகை. (4)
- குறைஷித்துங் கிராமப்பேர்மோரூர் கோப்பெருண மகிழே
அபாமாச்தஞ் மிலங்கைத்தப்பறி ஏத்தேவேச் சுற்றுகை. (5)
- கந்தாகவர்க் கட்டப்பாவன்னி காந்தாலூக்கில் உரவ
வந்தாம்பிரிஞ் சிலங்கைத்தப்பறி வாழ்ந்தேயேச் சரிகை. (6)
- ஏவ்வோர்புரி மீது சிர்க்கான் பேரதாகம வேதா
பலவர்ப்பொழி விலங்கைத்தப்பறி பாராவேச் சரிகை. (7)
- நிராதெவி சேஞ்சுபதி தேவிட்டாலூர் மீனாய
பேராதிரு விலங்கைத்தப்பறிப் பெருமானைச் சரிகை. (8)

ஈசுபல நாராய்சு வாசாபிர காசா

தேவாக்ஷி வெங்களூட்டித் தெ மலாவேச் சரிகை. (9)

ஏகாவஜாரி யோஷாஹாதி நாகாரா யோஷா
நாகாராதி விவக்கநூத்பதி நாதாவேச் சரிகை. (10)

ஷேநாத்த ஜுன்டயாறாடி கூடாதெனோ மானும்
நாதாதிரு வீல்லூத்தித் தெய்வ யேர் சரிகை. (11)

மத்தீவுத்திய வழகாமாதி வதஞாகதி போருசித்
நூஷ்வேநுய வெவ்வெத்தப்பதி சோமாவேச் சரிகை. (12)

நாஸ்ராத்துஷ்மீ மாடி உரைகளை வெந்தாத்து வாமா
நாஸ்ராத்துமிய விவக்கநூத்பதி நாதாவேச் சரிகை. (13)

பஞ்சாவா ருண நாதநூன் பஞ்சாவா வீரையாம்
மஞ்சார்போரி விவக்கநூத்பதி வாழ்வேந்தெய் சரிகை. (14)

நாதாயணா மஞ்சாபுக்கு நாவாராக அரசே
காராக்கோருரி விவக்கநூத்தித் தந்தாவேவர் சரிகை. (15)

நான்னாகாசடிம் ஒன்னாகாசடிம் வாஞ்சதாமித மஞ்சாந்
நான்னாந்தித்து விவக்கநூத்பதி யானேவர் சரிகை. (16)

அங்குயாதுமாக விளாத்தோடிவக் தஷ்யர்ச்சரு எத்தா
வாஞ்சாந் ஓநாந் விவக்கநூத்பதி மானியேவர் சரிகை. (17)

பாஞ்சாந் படைவி தெதும் பாஞ்சாவாந் யேவர்
நான்னாந்து விவக்கநூத்பதி நாதாவேச் சரிகை. (18)

காலாயுதச் செடியாய்கழற் காலாயுமாம பாலா
சேலார்புள விளக்காருப்பி ரிஸ் செல்லார்தூர் சரினக. (19)

பேணியர்ந்த என்னுள்ளவிற்குமேப் போலூங்கிப்பு ராஜா
தணிகாசல விவக்கதப்பதிக் கார்மெயக் கரினக. (20)

4. அந்தசே காகவன் - தருமாருசிப் பிரி பத்தக வாக்க
மூக விஷாம : சிவாலி ஏராவன், கா - ஓவலீ, ஆர்த்து - விழந்தக.

5. புலவேரி புலிதீகல் : திருநெவாளி களமியதுக்கு எவ்வ
எழுதிப் புலர சிரங்கதேப்பதுபற்றி வந்த மினாக்கு : ஹருகர்
கா-நாக் கருத்திர ரங்காராக அவதரித்து என்னாலுமாட்ட உடை
கலையும் கேட்டு எவ்விருந்து உடைப்பிராந்திரவித்தினிக் குலிப்
கீழாற் காட்டுக் கங்கப் புலவர்கள்க் கினாக்குக்க் கீர்த்தர் என்
பது காரணமும்.

6. புரசை - தூநியைப்படியைகுனே.

7. அகு - சக்கு ; ரீவரபி ஜூஞ்துக்களில் ஒன்றுமாம.

8. மார்ம ரூபங்கு - தூஞ்சாயம், கங்கம், மாங்கப்.

9. பஞ்சாஸாவன் - ஜூஞ்சு பூசுக்காலினாட்டு : சிவாலிப்புமான்,
பத்தங்கங்காம் - சிர்கரி, பஞ்சு - மேஙம்.

10. வாழும் - காபுக்கீனா.

11. வெள் = கெளி ; கீர்ண.

12. காலாயுதம் - போலி.

கிருத்தண்ணல்

(1)

இராம—சுருட்டி, தாளம்—செபு

பஸ்லவி

சூக்கமு கணை சீரி நாளாக்கி ரூட்டைய
அனுத்தினார் கீர்த்தனை.

அனுப்பியலி

வேறும் பகுமதி வேறும் வே
மேய்யன்பர்க் குவகையின் வெள்ளபுமேய்ப் போதனை(ஆறு)
ஏ என் க்கள்

(ஃ) வள்ளிதெய் வாகை
வரலாவ ர ஞுதினார் வாக்கியும்போது, போதனை
வெள்ளிலூ வீவாகனி
வெள்ளிதெய் என்றென் வீனாங்குஹ மேக்கை(ஆறு)

(இ) பந்த மறுத்தருள்
பாலிக்குங் கந்தரைப்
பரம்பாற ஞுதல்விழிப் பால்ஸங் மூங்தலைக்
கந்த மகுஞ்ச கா—மாணி
மேய்யன்க
கமலப வணக்குட்டுஞ் அய்யனை அயயலை (ஆறு)

- (ஏ) மூலம் குறித்துமிகு வழங்குதலுக்குச் செல்வதற்கிணங்க
 வாழ்ந்திருக்கின்ற வருமானம் அதைப் படியவே டெக்னிக் கூடியாவது தவண்றாய்த் தொழிலை அளியவே டெக்னிக் கூடிய தொழில் (ஒதுக்கு)
- (ஒ) அதிர்கடி வடக்கிய வழிபுத்தத்தேவினை ஆற்றிருத்த தீவிரபாரு எாற்றிய கோளினை முதிர்கினாக கூடியை முடிந்ததற்காக வீரர்களை மொழியு மில்லத்தாகி முத்துக்கு மார்க்கீ (ஒதுக்கு)
- (கு-பு) சிற்குமிகுமாக்கம்—சிறாக்கம் ; சிற்குமிகுமிலும்— குமுகமைவுமியுடைய, (க) மின்குமிகும் உக்கீல், (க) கமலபவன்— மூஸாரமித் தீற்குதலான் ; முருங்கீ (1)

(2)

திராரம்—ஈரானு, தானம்—ஈதி

பாலவை

- | | |
|-------------|-------|
| இயங்குதாகர் | வாசனை |
| இலாபமிலார் | நேசனே |

அக்குப்பிலாஞ்சி

- | | |
|------------|---------|
| அபாஷ்காவணி | வேலனை |
| அசாராஜி | தாஷ்கீன |

(இவ்வதை)

சாணங்கள்

- (க) அதுதன் மூலத்திற்கு வளச மறைத்தை
எனதுள்ள நினைவுறு வீணைதருள் புரியதி (இலக்கத)
- (ஒ) ஜூஸ் மு ஞானப்ரிச் செயல்களை மொன்று தூண்டி
அம்பர கச்சமென்று எழ்வுறுதி ஏற்றுள்ளன (இலக்கத)
- (ஏ) இயல்விசாச முதலீப் தயத்துறை தமிழ்யல்
போய்க்கு வென்றுள்ள மூலத்துறை வருள்ளர்வி (இலக்கத)
- (கு-1) அவள்கள் - மார்க். (கு) அம் பா சுகம் எழும்
அம்புறி - அழுவை வேண்டும் சுகம் எழும் கடன். (கு)

(3)

இராகம்—செந்தானுஷ், தாளம்—ஆடி

பல்லவி

தன்ஸ்ராட்பிளே	ஸீரார
உணயயருள்	கெய்யா

அனுப்பிணவி

அன்னை தங்கத	நியே	
அன்னா—விப்	பாயே	உள்ளே

சுரங்கங்கள்

- (±) கெஞ்ச மெக்டு மோடு விகித தத்துவம் தோடி.
வந்துசர் சொல்லின் வாடு வருஷ்திப்புக்கள் ஸ்ரீ(உன்)
- (o) அப்புதான விப்க வூன்துக் கேள்வக
மெய்ஞ்சு குரான மோக்க மிகக்களை தூஷ்க (உன்)
- (ஏ) புகையவுட் வாச தெய்வமயாண்மை பேச
இகையவுட் வாச இலக்கியாலின் வாச (உன்)
- (ஞ-பு) (ஏ) சிவாய உஸ்ஸா : சிவாயா - மீன். (3)

(4)

ஓராகம—துஜரவந்தி, நான்ட—நாய்

பல்லவி

உலை மற வாத தெர்குவர மதியோ! நுங்
நுங்கத்துள் புரிந்திடு வாயே.

அதூபல்லவி

உலை மல்லப் போழி முற்செந்தி காக்கிலே மூங்கத்துளி
நெடு மதியங்கள் கிள்ப மஞ்சள்புறி
நாத பரகத போது வழங்கினாம்— (உனை)

சுரங்கள்

- (அ) உலவும் பாகமாறி இல் ரூபாது திருவெனுவர்
 சுழிவின்றி விளைப்பதேஷ் ஸாவோ—துள்பம்
 பலவுட் புரீஸுமைக்கு புவலூக்கு மாண்டேன் ①
 பண்ணீசுசெ தூரத்தைய யாவோ—வளம்
 குலவும் பா யிலிர் தேபோ—சுர
 ரூலங்களைக் காத்தருன் வோவோ—என்கும் பார்
 விலைப் பார்வோடு ஓவீபன் ராத்தே தேவன்
 நிறைக்க பழுவியிய ஹுஜாத்த குருபா
 ரீப மணிப்புப்பா தூப சுரவர— (உலோ)
- (ஒ) நாலத்தி வெஷ்டெக்கின்குஞ் சஞ்சரித் ரெவாரூபுட்
 தாங்கியென் ஹுள்ளாங்கான் எரடும் - பெறர்
 சாயன் புக்குங்கிழிடு மகிழ்ச்சுச் சுர் நிகழ்ந்திடுவ்
 தனர்க்கு சுபித்துயிக வாடும் - எழிற்
 கோலந் குமாரவந் தேவாவா— சுதம்வ
 குஞ்சரி வன்னிமொ வராவா— அரும்
 சீவத் நவர்ப்பலர் தீர்ம்மு கலின்குதுறி
 செய்து கருமலர் சூப்பு பூசனை
 செய்யு மேரகந் வதை வலுத்தினாம் - (உலோ)

- (ஏ) மக்களை— சுருப்பாட்டு வழங்குதல் கிரார்டு
 வழங்குதல் மக்கற்றாயில் விடுத்தாய்—கென்சன்
 உடையீ வழங்குகிற பார்லிமெண்ட் புக்குமிக்கிடீட்ட
 இவர்து பெறுவத்தினால் போடுத்தாய்—பெறுது
 மக்கியின் முடிச்தவியாகத் தொடர்பிலீய—நன்னி
 கண்காலிந் து—புதோன்றும் கண்கிய—நன்
 மக்கியில் பராண்வியில் வழங்குதல் கார்பரிப்
 வாக ஜூகர் சேக கெப்ப
 மலர்த்த ஜூப்போரி செலக்கை வகைப்பார— (உணர்)
- (த-ஏ) (அ) சிரம் - கடமை, (ஆ) வண்ணம் - தேவாங்கை முருசு, (4)

மங்களம்

இராகாம்—மலுட்டு, நூனம்—சபு

மங்களம் மங்களம்—கருமாகா
 மங்களம் மங்களம்,

- (அ) மங்கச நூனமுட்டு நூனமுட்டு
 டஞ்சுது சிகித்தாங்க—மலர்த்
 தெரங்கல வணிபமுட்டு எங்கல மங்கலை
 மங்கலி தநுதலிழ்ச் சுங்கவுத் தெரா (மங்களம்)
- (ஆ) மச மிகுத்ததுச்ச ராச அசனாலீ
 ராச விரப்புநூந்தாலி கேர—மிகு
 வாங்க கடமைப்பணியால் ஓதசுப்பு விளையால்சு
 கரச திருப்பழவி வாங்கர் யேசா (மங்களம்)

- (ஏ.) வேதம் தேவை கிடைக்க சண்டை
 ஓர்முடி என்று மோத—உர
 பாதப் பாமது குறை விதிகர
 சேநப் பாதக ஸ்தவ தீதா (மங்களம்)
- (ஏ) பாசனோ ரங்காருஞ் பால அனவயித்துக்கிட
 பாவண மொழியுங்கி பால—தாங்காந்து
 கால மா சுருள கால பாலாட்டுப்பீரும்
 ஒல பாக்கில்கூ போலுமேசும் போலோ (நங்களம்)
- (ஏ) முத்து காலியுமை ரீல த்தித்து சிறாவின்டு
 துத்துத சிக்கிடீ மு வத்த—நாலி
 வத்து ஸ்ராவாய நித்த வாய்வுகாத
 வர்த்து விலங்குதாகர் முத்துக் குமாரா (மங்களம்)
- (ஏ-4) (அ) கூடங்க - கூருங்கென. கிடித்துக்கங்க - மலைங்கிழப்
 புதியை ; தொங்கலி - மாலை. புயங்கங்கல் - புரூங்கங்காலி விய மலைங்கள்,
 (ஆ) கா . பாதப் பா - கந்துக்கீழைப் போக்கு வகையின்புதைப் பாதப் , போக் கிளி , கிளம் . கூடுதலும் - பேதுவர்களின்
 குக்கம். (ஏ) பாஜுலேசனங்க - பேற்றிக் கண்களினைபுதையவன். பால் அன்னாவியைபு : அன்ன - போக்கு. வண்ணிபால் - வண்ணி
 யன்ன புக்கங் குருப்புல்லே ; வண்ணின்புப் பால்கிதுகல்லே. ஏன்
 யும் . எப்பொழுதும் உசால்லும். பாக்கி - குள்ளங். (ஏ) மத்த
 கா யுதங்க - காமுகாங்கால். அத்து - தனிவுக்கே.